

حقوق المرضى في العيادات الخارجية

في جميع برامج العيادات الخارجية التي رخصها
أو يديرها مكتب خدمات الصحة العقلية



مكتب خدمات الصحة
العقلية

أحد أهم أدوارنا في مكتب ولاية نيويورك للصحة العقلية هو تقديم معلومات مفيدة لمساعدة الأشخاص في اختيار الخيارات واتخاذ القرارات بشأن مشكلات الصحة العقلية. نأمل أن يساعد فهم حقوق المرضى في العيادات الخارجية على تعزيز العلاقات القائمة على الاحترام بين الأشخاص الذين يستخدمون خدمات الصحة العقلية وأفراد الأسرة والموظفين وأفراد المجتمع.

د/ أن ماري ت. سوليفان

المفوض

بمكتب ولاية نيويورك للصحة العقلية

إن حقوق الأشخاص المقيدون في برامج الصحة العقلية للعيادات الخارجية محمية بموجب القانون واللوائح على حد سواء.

يرخص مكتب خدمات الصحة العقلية بالولاية ببرامج العيادات الخارجية؛ بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، العلاج بالعبادة، والعلاج النهاري للأطفال، والعلاج المكثف لإعادة التأهيل النفسي، والاستشفاء الجزئي، والعلاج المجتمعي الحازم (ACT) والخدمات الموجهة للتعافي الشخصي (PROS). وبموجب هذه التراخيص، تتوفر مجموعة من الخدمات القائمة على المرافق والخدمات المجتمعية.

لا تعني المشاركة في برنامج العلاج النفسي أنك غير مؤهل نفسياً أو أن هناك أي قيود على استمتاعك بالحقوق الممنوحة لجميع المواطنين. هناك حقوق مدنية محددة محمية إذا كنت تشارك في برنامج عبادة خارجية. تشمل هذه الاختبارات الحق في التسجيل والتصويت في الانتخابات، وحق التقدم بطلب للحصول على تصاريح وتراخيص، واختبارات الخدمة المدنية، والتقدم بطلب للحصول على وظائف، وحق تعيينك دون تمييز إذا كنت مؤهلاً.

لك الحق، بموجب القانون، في تلقي العلاج سريعاً، وأن تحظى باحترام جميع الموظفين، وأن يكون التعامل بكرامة. لا يجوز تقييد الحصول على العلاج أو الوصول إلى البرامج أو الحرمان منه أو بسبب العرق، أو العقيدة، أو اللون، أو الجنس، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الحالة الاجتماعية، أو الإعاقة، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية التي لا يكون لها علاقة بالعلاج. إذا كنت تعتقد أنك تتعرض للتمييز على أساس أي من هذه الأسباب - أو إذا كنت تعتقد أنك ضحية اعتداء نفسي، أو لفظي، أو جسدي، أو جنسي - يوضح هذا الدليل أين يمكنك تقديم شكوى رسمية.

كما أن لديك نفس حقوق المواطنين الآخرين في تعيين "وكيل الرعاية الصحية" أو إعداد "توجيه مسبق". نظراً لأن بعض الأشخاص يعانون من نوبات متكررة للمرض النفسي، قد تكون هذه المستندات ذات أهمية خاصة للأشخاص الذين يستخدمون خدمات الصحة العقلية. تسمح هذه المستندات لك بتقديم إرشادات بشأن علاجك في المستقبل، لتستخدم لاحقاً إذا كنت لا تستطيع تقديم هذه الإرشادات في وقت تلقيك للعلاج.

معلومات أساسية

يجب أن تكون على علم بحقوقك عند قبورك في برنامج العيادات الخارجية أو بعد ذلك بفترة وجيزة. قد لا تكون حقوقك محدودة كعقاب أو لراحة الموظفين، ولا يجوز تقييدها ما لم يكتب الطبيب طلباً محدداً بذلك. يجب مناقشتك بشأن أي قيود على حقوقك قبل تفعيل هذه القيود، كما يجب حفظ الطلب في سجلك الطبي. يجب أن يحدد الطلب المبرر السريري للحد والفترة الزمنية المحددة التي سيبقى فيها هذا الحد سارياً.

تشمل هذه الحقوق:

- الحق في التحرر من الإساءة وسوء المعاملة من الموظفين.
 - الحق في التمتع بدرجة معقولة من الخصوصية، بما في ذلك خصوصية الحمام.
 - الحق في الحصول على خطة خدمة فردية، وشرح كامل للخدمات المقدمة، والحق في المشاركة في تطوير خطة الخدمة الفردية الخاصة بك.
 - الحق في العلم بسياسات وإجراءات التظلم لمقدم الخدمة، والحق في تقديم أي أسئلة أو شكاوى إلى مدير البرنامج أو المنظمات المدرجة في الجزء الخلفي من هذا الكتيب.
 - الحق في الحصول على رعاية وعلاج مناسبين سريريًا بما يتناسب مع احتياجاتك، بحيث تتم إدارتهما بمهارة وسلامة وإنسانية مع الاحترام التام لكرامتك وسلامتك الشخصية.
 - الحق في تلقي العلاج بطريقة تعترف ببيئتك الثقافية وتحترمها.
- قد يخبرك برنامج العيادات الخارجية، في فئة منفصلة، بهذه العناصر الإضافية، رغم أنها ليست من الحقوق المنصوص عليها في القانون أو اللوائح:
- اسم الموظف الذي يتولى المسؤولية الأولية، مثل جهة الاتصال الرئيسية أو منسق الخدمة الشخصية.
 - العلاجات البديلة المتوفرة لك.
 - قواعد السلوك في برنامجك.
 - تكلفة العلاج.
 - حد المدة، إن وُجد، الذي يمكنك خلاله البقاء في البرنامج.

- علاقة البرنامج بالوكالات الأخرى فيما يتعلق بالخدمات الإضافية.
- مصدر تمويل البرنامج.
- السلطة التي يعمل البرنامج بموجبها.

المشاركة والاعتراضات

تكون المشاركة في برنامج العيادات الخارجية تطوعية بالنسبة لمعظم الأشخاص. في بعض الأحيان تأمر المحكمة أي شخص بالحصول على خدمات العيادات الخارجية بموجب برنامج علاج العيادات الخارجية المساعدة (المعروف أيضاً باسم قانون كندرا) أو كشرط للإخراج المشروط من السجن. رغم أن مشاركتك الكاملة في البرنامج هدف مركزي، إذا اعترضت على خطة الخدمة الفردية المقدمة لك، أو إذا لم تكن تعمل بما يرضيك وتريد تغييرها، فهذا ليس سبباً لإخراجك من البرنامج. يمكنك توفُّع مراجعة خطتك، دورياً، مع الموظفين للنظر في تقدُّمك. يمكن استبعادك إذا لم تعد المشاركة مناسبة سريراً أو إذا كنت تشارك في سلوك يشكل خطراً عليك أو على الآخرين. لك الحق في اتخاذ قرار مستنير بشأن ما إذا كنت ستشارك في مشروعات بحثية أم لا. قد يتضمن ذلك أدوية جديدة، أو سلسلة من الأسئلة التي يطرحها المحاور أو الاستبيانات. إذا رفضت المشاركة، فلا يمكن للبرنامج استخدام ذلك كأساس لحرمانك من العلاج الإضافي. إذا قررت المشاركة، يجب تقديم موافقتك المستنيرة المُوقعة منك.

الخصوصية والسرية

يحمي القانون حقك في الخصوصية والسرية أثناء العلاج. يشمل ذلك المحادثات بينك وبين الموظفين الذين يقدمون الخدمات، والمعلومات المحفوظة في سجلك. يقدم لك مكتب خدمات الصحة العقلية إخطاراً منفصلاً بممارسات الخصوصية الذي يخبرك بكيفية استخدامنا لمعلومات علاج الصحة النفسية السرية الخاصة بك والكشف عنها. كما سيخبرك أيضاً بحقوقك المتعلقة بمعلومات علاج الصحة النفسية الخاصة بك، والشخص الذي يمكنك الاتصال به إذا كان لديك أسئلة أو شكاوى حول كيفية استخدامنا أو مشاركتنا لسجلات علاجك.

ولا يمكن، بوجه عام، التصريح بمعلومات من سجل علاجك دون موافقة خطية منك. ومع ذلك، قد يسمح القانون، في حالات محددة، أو يقتضي التصريح بالسجلات أو المعلومات لأفراد محددين، أو جهات حكومية، أو منظمات تقديم خدمات معينة. تدون معظم عمليات الكشف في سجلك، ويحق لك التعرف عليها عند الطلب. ينص القانون على أنه لا داعي لحفظ التدوينات عند الكشف عن السجلات إلى الدائرة القانونية للصحة العقلية، أو مراجعي جودة الرعاية، أو الوكلاء الماليين

للحكومة الذين يتعاملون مع المدفوعات. يقول القانون أيضًا إنه بالنسبة للإفصاحات إلى شركات التأمين المُرخّصة بموجب قانون التأمين بالولاية، يجب إدخال هذا التدوين فقط في وقت إجراء الكشف لأول مرة.

الإطلاع على السجلات

يجب منحك فرصة لفحص سجلك السريري عند تقديمك طلبًا خطيًا بذلك. يسمح القانون بفرض بعض القيود على هذا الإطلاع، بناءً على المبرر السريري. وبالإضافة إلى ذلك، يحق لك أن تطلب من طبيبك مناقشة ملفك العلاجي معك.

إذا طلبت فحص سجلك أو الحصول على نسخة منه، يمكن أن يفرض البرنامج رسومًا معقولة لذلك. لا يجوز أن تزيد الرسوم عن التكلفة التي يدفعها البرنامج لهذه الخدمات بالفعل. لا يمكن أن يفرض البرنامج رسومًا تزيد بأي حال من الأحوال عن 75 سنتًا للصفحة الواحدة.

إذا كنت لا توافق على أي جزء من سجلك، يمكنك إرسال بيان خطي يطعن في المعلومات الموجودة في السجل حتى تُرْفَق بالسجل دائمًا.

يمكنك أن تطلب إرسال سجلك إلى أي مقدم خدمة آخر أو إلى محاميك. إذا كان عمرك أقل من 18 سنة، يجوز أن يقدم ولي أمرك أو الوصي القانوني عليك هذا الطلب.

المشكلات أو الشكاوى

يحق لك الحصول على معلومات عن كيفية تقديم شكوى. يجب أن يقدم مقدم أي خدمة إخطارًا لكل شخص بحقوق المستقبلين عند قبوله، ونشر الحقوق في مكان يسهل الوصول إليه.

إذا كانت لديك مشكلة أو شكوى، يكون الشخص الذي يدير البرنامج مسؤولاً عن ضمان حماية حقوقك. إذا كان ذلك لا يُجدي نفعًا، أو غير مناسب، فهناك منظمات أخرى يمكنها مساعدتك.

للحصول على المساعدة

عضو الفريق، مثل منسق الخدمة الشخصية أو الشخص الرئيسي المسؤول، أو مدير البرنامج.

مكتب ولاية نيويورك للصحة العقلية

44 هولاند أفنيو، ألباني، نيويورك 12229
رقم الهاتف المجاني: 8481-597 (800)، للتحدث بالإسبانية، اتصل على رقم:
6456-210 (800)

مركز العدالة

161 شارع ديلاوير، دلمار، نيويورك 12054، 2122-373 (855)

نظام الحماية والتأييد وبرنامج مساعدة العملاء

حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في نيويورك
725 برودواي، جناح 450، ألباني، نيويورك 12207، 8982-993 (800)

الدائرة القانونية للصحة العقلية

- الدائرة القضائية الأولى
41 ماديسون أفنيو، الطابق 26، نيويورك، نيويورك 10010، 1734-779 (212)
- الدائرة القضائية الثانية
170 طريق أولد كينتري، مينولا، نيويورك 11501، 4545-746 (516)
- الدائرة القضائية الثالثة
40 شارع ستوبين، جناح 501، ألباني، نيويورك 12207، 4453-474 (518)
- الدائرة القضائية الرابعة
50 إيست أفنيو، جناح 402، روتشستر، نيويورك 14604، 3050-530 (585)

التحالف الوطني للمرضى العقلين في ولاية نيويورك

99 شارع الصنوبر، جناح 302، ألباني، نيويورك 12207، 3228-950 (800)

للاتصال بالمفوضية المشتركة، أو للتعبير عن اهتمامك بهذه المنظمة، اتصل برقم 6610-994 (800) أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى complaint@jointcommission.org.

للحصول على نسخ إضافية من هذا الدليل، أرسل طلبك عبر الفاكس إلى:

Utica Print Shop (315) 735-5041

تاريخ آخر مراجعة: مارس 2017